

## STANDARDBETINGELSER

for levering og installering av varer

mellom

**PMH Norway AS, org.no, 920 063 764**  
(heretter omtalt som "Selger")

and

.....  
(heretter omtalt som "Kjøper")

### 1. ANVENDELSE

Disse Standardbetingelser får anvendelse dersom partene skriftlig eller på annen måte har avtalt dem. Avvik fra disse Standardbetingelser må avtales skriftlig.

### 2. DEFINISJONER

- Kontrakten** betyr disse Standardbetingelser, inkludert kjøpsordren og andre vedlegg eller tillegg, og avtalte korrigeringer eller endringer til nevnte dokumenter.
- Produktet** betyr varen eller varene som selgeren skal levere i henhold til Kontrakten. Betegnelsen omfatter software og dokumentasjon.
- Arbeidet** betyr det arbeid som Selgeren skal utføre i henhold til Kontrakten. Betegnelsen omfatter installasjon av Produktet.
- Leveringsdato** betyr dato eller datoer for levering av Produktet og/eller utførelse av Arbeidet fastsatt i Kjøpsordren eller slik det fremgår av endringer i samsvar med Kontraktens bestemmelser.
- Mangel** betyr enhver mangel, feil, uegnethet for bruk, eller skade på Produktet eller Produktets design eller utførelse derav.
- Kjøpsordren** betyr den skriftlige avtalen mellom kjøper og selger som angir Produktet eller Arbeidet som skal leveres. Kjøpsordren skal angi omfanget av arbeidet, Leveringsdato og annen relevant informasjon nødvendig for gjennomføring av arbeidet i henhold til Kontrakten.
- Kontraktsprisen** betyr det samlede beløp som skal betales til Selger i samsvar med Kjøpsordren, eller annen bestemmelse i Kontrakten.
- Tredjemann** betyr alle andre enn Selger og Kjøper.

### 3. AVTALENS ANVENDELSESOMRÅDE

#### 3.1 Levering av varer

Selgeren skal levere de varene som Kjøper krever i samsvar med bestemmelsene i Kontrakten.

#### 3.2 Ytelse av Arbeid

Selgeren skal utføre det Arbeidet som kreves av Kjøper i samsvar med bestemmelsene i Kontrakten. Arbeidet kan omfatte installasjon av Produktet på fartøy og i kontrollrom.

### 4. KONTRAKTSdokumentene - TOLKNINGSREGLER

4.1 Kontrakten består av disse Standardbetingelser, tillegg og vedlegg til Standardbetingelsene, samt Kjøpsordren utformet i anledning Kontrakten. Er det motstrid mellom bestemmelser i Kontrakten skal de gis prioritet i følgende rekkefølge:

- Kjøpsordren
- Tillegg og vedlegg til disse Standardbetingelser.
- Disse standardbetingelser

### 5. PRODUKTINFORMASJON

5.1 Informasjon i markedsføringsmaterieell, prislister og annen produktinformasjon er bare bindende i den utstrekning Kontrakten uttrykkelig henviser til disse.

### 6. SELGERS RETTIGHETER OG PLIKTER

6.1 Selgeren skal utføre Arbeidet på profesjonelt og forsiktig vis, og i samsvar med Kontrakten. Arbeidet skal i alle henseender imøtekomme spesifikasjoner i Kjøpsordren.

6.2 Når Arbeidet utføres på Kjøpers sted eller på sted eller fartøy utpekt av Kjøper skal Selger overholde gjeldende regler på stedet med hensyn til sikkerhet og driftsforhold.

6.3 Dersom Selger har grunn til å tro at Arbeidet ikke kan utføres i henhold til Avtalen skal han straks underrette Kjøper om forholdet.

### 7. KJØPERS RETTIGHETER OG PLIKTER

7.1 Kjøper skal innenfor Avtalens rammer samarbeide med Selger og organisere sitt arbeid for å sikre at Selger kan utføre Arbeidet effektivt og uten forsinkelser. Dette omfatter en plikt til å legge til rette, og gi Selger tilgang til lokalitetene hvor Arbeidet skal utføres.

7.2 Dersom Kjøper har grunn til å tro at Selgers Arbeid ikke kan utføres i henhold til Avtalen som følge av forhold Kjøper svarer for, skal han straks underrette Selger om forholdet.

7.3 Dersom Selger forhindres i å gjennomføre sine forpliktelser i henhold til Avtalen på grunn av Kjøperen, eller på grunn av forhold Kjøper er ansvarlig for, skal Kjøper dekke enhver omkostning Selger pådras.

### 8. BETALING

Dersom ikke annet er avtalt skal Kontraktsprisen med tillegg av eventuell moms, toll, tariff etc. faktureres i henhold til følgende avdrag:

- 30 prosent ved avtalens inngåelse;
- 60 prosent ved Selgerens skriftlige meddelelse om at det vesentlige av Produktet er leveringsferdig;

Dersom ikke annet er avtalt skal betaling skje mot faktura med 14 dagers betalingsfrist fra fakturadato.

- Resterende 10 prosent, med tillegg av forutsatte reisekostnader etc., skal faktureres 7 dager før oppstart av Arbeidet. Resterende 10% skal uansett ikke faktureres senere enn 3 måneder etter at siste leveranse har funnet sted.

Betaler ikke kjøperen i rett tid, har selgeren fra forfallsdag krav på morarente med den rentesats som gjelder i henhold til norsk rett.

Betaler ikke kjøperen i rett tid har selgeren i tillegg rett til, etter å ha gitt kjøperen skriftlig meddelelse om dette, å innstille oppfyllelsen av sine kontraktsforpliktelser inntil betaling skjer.

Dersom kjøperen ikke har betalt det forfalte beløp innen 3 måneder, er selgeren berettiget til gjennom skriftlig meddelelse til kjøperen å heve avtalen, og i tillegg til morarente å kreve skadeserstatning hos kjøperen for det tap han har lidt.

### 9. EIENDOMSFORBEHOLD

Produktet forblir selgerens eiendom inntil det er fullt betalt i den utstrekning slik eiendomsforbehold er gyldig.

### 10. PRØVE FØR LEVERING

10.1 Er det avtalt avleveringsprøve, finner prøven sted der Produktet tilvirkes, med mindre et annet sted er avtalt. Er det ikke avtalt hvilke tekniske krav som skal gjelde for prøven, utføres den i samsvar med vanlig praksis innen vedkommende industribransje i det land der Produktet tilvirkes.

10.2 Selgeren skal skriftlig underrette kjøperen om en avleveringsprøve i så god tid at kjøperen kan være til stede. Avleveringsprøve kan avholdes selv om kjøperen ikke er representert ved prøven, dersom han har mottatt slik underretning.

Selgeren skal føre protokoll over avleveringsprøven. Prøveprotokollen skal sendes til kjøperen. Prøveprotokollen skal anses å gi en korrekt beskrivelse av

	avleveringsprøvens gjennomføring og resultat med mindre kjøperen beviser noe annet.		
10.3	Hvis Produktet ved en avleveringsprøve viser seg ikke å være kontraktsmessig, skal selgeren så snart som mulig sørge for at Produktet bringes i overensstemmelse med Kontrakten.	13.3	Selgerens ansvar omfatter bare mangler som viser seg i løpet av 12 måneder fra den dag Produktet ble levert. Anvendes Produktet mer intensivt enn avtalt, forkortes denne periode i tilsvarende grad. Dersom Selgers leverandør har et kortere ansvar enn 12 måneder, forkortes Selgers ansvar også tilsvarende.
10.4	Er ikke annen fordeling avtalt, skal selgeren bære alle kostnader ved avleveringsprøver som utføres der Produktet tilvirkes. Kjøperen bærer dog alle kostnader for sine representanter, herunder reise- og oppholdsutgifter, ved slike avleveringsprøver.	13.4	For deler som er byttet ut eller reparert i overensstemmelse med punkt 13.1, påtar Selger seg de samme forpliktelser som gjelder for det opprinnelige Produkt i en tid av 12 måneder. For Produktets øvrige deler forlenges bare perioden definert i artikkel 13.3 med det tidsrom Produktet ikke har kunnet bli anvendt som følge av mangler som Selgeren har ansvar for.
<b>11. LEVERING</b>		13.5	Kjøperen skal gi skriftlig melding til selgeren om en mangel uten ugrunnet opphold etter at mangelen har vist seg og i intet tilfelle senere enn 2 uker etter at fristen i punkt 13.3 og 13.4. Meldingen skal inneholde en beskrivelse av hvorledes mangelen ytrer seg.
11.1	Dersom ikke annet er avtalt mellom partene, skal levering skje "Ex Works" i henhold til de ved avtalens inngåelse gjeldende INCOTERMS.		Dersom Kjøperen ikke skriftlig underretter selgeren om en mangel innen de frister som er angitt ovenfor, mister Kjøperen retten til å fremsette krav på grunn av mangelen.
11.2		13.6	Etter å ha mottatt skriftlig meddelelse fra kjøperen i henhold til punkt 13.5, skal Selgeren uten ugrunnet opphold avhjelpe mangelen. Avhjelp innenfor denne frist skal finne sted på et tidspunkt som ikke i uøndvendig grad forstyrrer Kjøperens virksomhet.
11.3	Dersom Selger arrangerer transport for Kjøper bærer Kjøper risikoen og kostnadene forbundet med transporten. Risikoen for tap eller skade skal være i slikt som bestemt i punkt 11.1.		Reparasjon utføres der Produktet befinner seg, med mindre selgeren finner at det er mer hensiktsmessig for begge parter at Produktet sendes ham eller til et sted han anviser.
11.4	Kjøper skal varsle Selger om han er klar til å motta levering 14 dager før Arbeidet skal igangsettes.		Hvis reparasjon kan skje ved at en mangelfull del byttes ut eller repareres, og kan demontering og innmontering av delen utføres uten spesiell kyndighet, kan Selgeren kreve at den mangelfulle delen sendes til ham eller til et sted han anviser for reparasjon eller utskiftning. Selgerens forpliktelser vedkommende den mangelfulle del er da oppfylt når han leverer til Kjøperen en tilbørlig reparert eller en utskiftet del.
<b>12. FORSINKELSE VED LEVERING</b>		13.7	Dersom avhjelp av mangelen medfører inngrep i annet enn Produktet, er Kjøperen ansvarlig for arbeidet og kostnadene med dette.
12.1	Dersom selger finner at han ikke kan levere Produktet eller utføre Arbeidet i rett tid, eller må forsinke fra hans side ansees som sannsynlig, skal han uten ugrunnet opphold skriftlig meddele Kjøperen dette, og samtidig angi årsaken til forsinkelsen, samt så vidt mulig det tidspunkt levering påregnes å kunne finne sted.	13.8	Enhver transport og forsendelse av varer i forbindelse med utbedring av mangler skal skje for Selgers regning og risiko. Kjøperen skal følge Selgerens instruksjoner om forsendelsesmåte.
12.2	Blir leveringen forsinket som følge av en omstendighet som i henhold til artikkel 15 utgjør en fritakelsesgrunn eller på grunn av en handling eller unnlatelse fra kjøperens side, skal leveringstiden forlenges med en tid som etter sakens omstendigheter er rimelig. Leveringstiden skal forlenges selv om årsaken til forsinkelsen inntreffer etter utgangen av den opprinnelige avtalte leveringstid.	13.9	Kjøper skal bære de merkostnader, inkludert men ikke begrenset til reise- og oppholdsutgifter, for Selgeren ved avhjelp av mangelen som forårsakes av at Produktet befinner seg på et annet sted enn det i avtalen angitte bestemmelsessted for levering fra selger til Kjøper eller - dersom det ikke er angitt – leveringsstedet.
12.3	Dersom leveringsforsinkelsen eller forsinkelsen i oppstart av Arbeidet skyldes Kjøper, eller forhold som Selger ikke er ansvarlig for, skal selger holdes fri for ansvar.		Slike forutsatte merkostnader skal dekkes av Kjøper før Selger reiser for å undersøke og/eller avhjelpe mangelen.
	Finner kjøperen at han ikke vil kunne motta Produktet på den avtalte dag, eller må forsinke fra hans side ansees som sannsynlig, skal han uten ugrunnet opphold skriftlig meddele Selgeren dette, og samtidig angi årsaken til forsinkelsen, samt så vidt mulig det tidspunkt mottakelse påregnes å kunne finne sted.	13.10	Mangelfulle deler som byttes ut i henhold til punkt 13.1 skal stilles til Kjøperens disposisjon, men mindre Selgeren instruerer annet. Bortskaffelseskostnader dekkes av Kjøper.
	Hvis kjøperen unnlater å ta imot Produktet på den avtalte dag, er han likevel forpliktet til å erlegge enhver betaling som er gjort avhengig av levering, som om Produktet hadde vært levert. Selgeren skal besørge lagring av Produktet for kjøperens regning og risiko.	13.11	Dersom kjøperen har gitt slik melding som nevnt i punkt 13.5, og det viser seg å ikke å foreligge noen mangel som selgeren svarer for, har selgeren rett til kompensasjon for det arbeid og de kostnader reklamasjonen har påført ham.
12.4	Med mindre Kjøpers unnlatelse av å motta leveranse skyldes forhold som beskrevet i artikkel 15, kan selgeren skriftlig oppfordre kjøperen til å motta Produktet innen en rimelig frist.	13.12	Selgeren har intet ansvar for mangler utover det som er eksplisitt foreskrevet i punktene 13.1-13.10. Dette gjelder ethvert tap mangelen måtte forårsake, som for eksempel driftstap, tapt fortjeneste og andre økonomiske konsekvenstap. Denne begrensning av selgers ansvar gjelder ikke dersom han har utvist grov uaktsomhet.
	Unnlater kjøperen, av grunner som ikke selgeren bærer ansvaret for, å gjøre dette innen denne frist, kan selgeren gjennom skriftlig meddelelse til kjøperen heve avtalen for så vidt angår den leveringsferdige del av Produktet, som på grunn av kjøperens unnlatelse ikke blir levert. Selgeren har i så fall rett til erstatning for den skade som kjøperens forsømmelse har voldt ham. Erstatningsbeløpet må ikke overstige den del av kjøpesummen som gjelder den del av Produktet som hevningen omfatter.	<b>14. ANSVAR FOR TINGSKADE FORVOLDT AV PRODUKTET</b>	
<b>13. MÅGLER</b>		14.1	Selgeren har intet ansvar for skade voldt av Produktet på fast eiendom eller løsøre og konsekvenser av slik skade dersom skaden inntreffer mens Produktet er i kjøperens besittelse.
13.1	Selgeren skal, i overensstemmelse med bestemmelsene i punkt 13.2 og 13.3 nedenfor, ved utbedring eller utskiftning av Produktet, avhjelpe alle mangler som skyldes feil i konstruksjonen, materiale eller utførelse av Selger.		Kjøperen skal holde selgeren skadesløs i den utstrekning selgeren pålegges ansvar overfor tredjemann for slik skade eller tap som er nevnt i første avsnitt.
	Selgerens ansvar omfatter ikke mangler som forårsakes av materiale skaffet av, eller Arbeid utført av Kjøperen eller Tredjemann, eller av konstruksjoner som er foreskrevet eller spesifisert av ham.		De nevnte begrensninger i selgers ansvar gjelder ikke dersom han har gjort seg skyldig i grov uaktsomhet.
13.2	Selgerens ansvar omfatter ikke mangler som skriver seg fra årsaker oppstått etter at risikoen er gått over på kjøperen. Ansvarer omfatter for eksempel ikke mangler som oppstår som følge av at driftsforholdene avviker fra hva som er forutsatt i avtalen eller av uriktig anvendelse av Produktet. Det omfatter heller ikke mangler som skyldes mangelfullt vedlikehold eller uriktig montering fra kjøpers side, forandringer foretatt uten selgerens skriftlige samtykke eller reparasjoner som kjøperen har utført på feilaktig måte. Endelig omfatter ikke ansvaret normal slitasje og forringelse.		Fremmer tredjemann krav mot selger eller kjøper om erstatning for skade og tap som er omhandlet under dette punkt, skal medkontrahenten straks skriftlig underrettes om dette.

Selger og kjøper er gjensidig forpliktet til å la seg saksøke ved en domstol eller voldgiftsrett som behandler erstatningskrav mot en av dem, på grunnlag av en skade eller et tap som påstås forårsaket av det leverte Produktet. Det innbyrdes forhold mellom kjøper og selger skal dog alltid avgjøres i henhold til punkt 18.

## 15. FORCE MAJEURE

15.1 Ingen av partene skal anses å ha mislighold sine forpliktelser etter Kontakten dersom parten kan godtgjøre at oppfyllelse av forpliktelsen skyldes Force Majeure.

For denne Kontraktens formål betyr Force Majeure en hendelse utenfor en parts kontroll som han ikke burde forutsett da Kontrakten ble inngått og som han heller ikke med rimelighet kan ventes å overvinne eller avverge virkningene av.

Den part som vil påberope seg Force Majeure, skal så snart som mulig gi den annen part varsel om Force Majeure- situasjonen.

Dersom Force Majeure forhindrer Kjøper fra å oppfylle sine forpliktelser skal Kjøper dekke Selgers omkostninger.

Uansett hva som ellers måtte være bestemt i disse bestemmelser, kan enhver av partene heve avtalen ved skriftlig meddelelse til den annen part, dersom avtalens oppfyllelse vil bli hindret i mer enn seks måneder av en begivenhet som nevnt i punkt 15.

## 16. EIENDOMSRETT OG KONFIDENSIALITET

16.1 *Opphavsrettigheter mv.*

All teknisk eller kommersiell informasjon som omhandler Produktet eller dets fremstillinger, inkludert tegninger og dataprogrammer uansett lagringsmåte, og kopier av dette, som Selger har stilt til rådighet for Kjøper, før eller etter inngåelsen av avtalen, skal være Selgers eiendom.

De immaterielle og industrielle rettighetene i enhver know-how, informasjon, dokumentasjon, spesifikasjon, planer, tegninger, prosesser eller andre tekniske dokument, mønstre eller design fremlagt av selger til kjøper er selgers eiendom, og skal ikke, uten samtykke fra Selger anvendes til annet enn det som følger av avtalens formål.

16.2 *Konfidensialitet*

All informasjon som partene utveksler, skal holdes hemmelig og skal ikke overføres til tredjemann uten den andre parts skriftlige samtykke.

Ved kontraktens opphør eller utløp, skal all konfidensiell informasjon overført fra Selger til Kjøper, inkludert men ikke begrenset til dokumenter, tegninger, håndbøker og programvare, returneres til Selger.

Konfidensiell informasjon skal behandles på en forsvarlig måte. Dokumentasjon skal oppbevares avlåst og elektronisk lagret informasjon skal være utilgjengelig for uautorisert personell.

Bestemmelsene i dette punkt 16.2. er en vedvarende forpliktelse som også gjelder etter opphør eller utløp av Kontrakten.

## 17. ANSVAR OG SKADESLØSHOLDELSE

Kjøper skal, med mindre det foreligger grov uaktsomhet, være ansvarlig for, og holde Selger skadesløs for ethvert krav, tap, skade eller kostand (inkludert rettslige saksomkostninger) som knytter seg til:

- tap av eller skade på eiendom som tilhører Kjøper, Kjøpers ansatte, hans kontrahenter eller andre tilknyttede selskap, uavhengig av om det er eid, leid eller på annen måte skaffet av Kjøper i forbindelse med levering av Produktet eller utførelse av Arbeidet, og
- personskade, inkludert dødsfall eller sykdom blant enhver person ansatt hos Kjøper i forbindelse med levering av Produktet og utøvelsen av Arbeidet.

## 18. LOVVALG/ JURISDIKSJON

Kontrakten skal være undergitt og fortolkes i samsvar med norsk rett.

Partene avtaler Sør-Trøndelag tingrett som rett verneting for avgjørelse av krav eller tvister som måtte oppstå i forbindelse med eller som et resultat av Kontrakten, og som ikke kan løses i minnelighet.

## 19. UNDERTEGNELSE

I HVERANDRES NÆRVÆR, har hver av partene akseptert disse Standardbetingelser:

Disse Standardbetingelser er signert i to eksemplar, hvorav hvert eksemplar skal anses som en original.

\*\*\*

### FOR SELGER:

Sted: \_\_\_\_\_

Dato: \_\_\_\_\_

Navn (i blokkbokstaver):  
\_\_\_\_\_

Underskrift: \_\_\_\_\_

### FOR KJØPER:

Sted: \_\_\_\_\_

Dato: \_\_\_\_\_

Navn (i blokkbokstaver): \_\_\_\_\_

Underskrift: \_\_\_\_\_